

CGM -60DZA



SERIE 4



POTENZA IN CONTINUO PRIME POWER PUISSANCE EN CONTINUU		POTENZA DI EMERGENZA STAND-BY POWER PUISSANCE DE STAND-BY	
kVA	kW	kVA	kW
60	48	66	52,8

CONDIZIONI AMBIENTALI ENVIRONMENTAL CONDITIONS CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES

Temperatura – Temperature – Température	40° C
Altitudine – Height – Altitude	1000 mslm
Umidità – Humidity – Humidité	60,00%

OPEN VERSION



DIMENSIONI DIMENSIONS			PESO WEIGHT POIDS
L [mm]	W [mm]	H [mm]	kg
2100	1000	1800	1100

Le immagini sono puramente a titolo dimostrativo
The images are only for demonstration purposes
Cettes images sont utilisées uniquement à des fins de démonstration

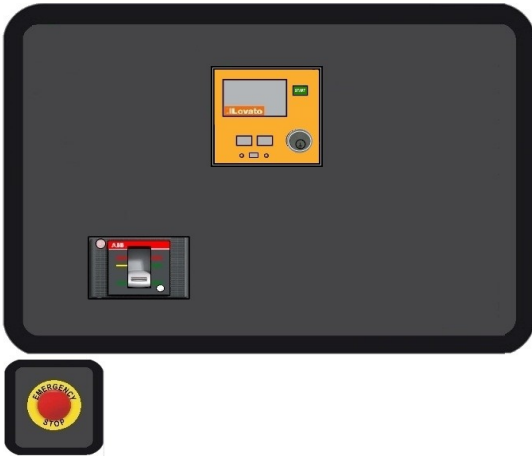


AGG. FEB 2018

DATI TECNICI
TECHNICAL DETAILS
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

ELECTRICAL DATA	Tipo di sistema – <i>System type</i> – <i>Type de système</i>	3F+N	~
	Frequenza – <i>Frequency</i> – <i>Fréquence</i>	50	Hz
	Tensione – <i>Voltage</i> – <i>Tension</i>	400 + N	V
	Amperaggio nominale – <i>Ampere rating</i> – <i>Ampérage</i>	86	A
ENGINE DATA	Motore – <i>Engine</i> – <i>Moteur</i>	DEUTZ F6L 912	
	Regolatore di giri – <i>RPM governor</i> – <i>Régulateur de tours</i>	Meccanico – <i>Mechanical</i> – <i>Mécanique</i>	
	Precisione della regolazione – <i>Governor precision</i> – <i>Précision régulateur</i>	5	%
	Normativa emissioni – <i>Engine emissions standards</i> – <i>Normes d'émissions rencontrées</i>	EU STAGE 0	
	Potenza motore – <i>Engine power</i> – <i>Puissance du moteur</i>	73,7 (55)	Hp (kW)
	Giri/mn – <i>Rpm</i> – <i>Tours/min</i>	1500	rpm
	N. cilindri – <i>Nr. of cylinders</i> – <i>N. cylindres</i>	6 in linea – <i>in line</i> – <i>en ligne</i>	
	Aspirazione – <i>Aspiration</i> – <i>Aspiration</i>	Aspirato - <i>Naturally aspirated</i> – <i>Aspiré</i>	
	Raffreddamento – <i>Cooling system</i> - <i>Refroidissement</i>	Aria – <i>Air</i> – <i>Air</i>	
	Cilindrata – <i>Displacement</i> – <i>Déplacement</i>	5644	cc
Alessaggio x corsa – <i>Bore x stroke</i> – <i>Alésage x course</i>	100 x 120	mm	
FUEL CONSUMPTION DATA	Tipo di carburante – <i>Fuel type</i> – <i>Type de carburant</i>	Diesel	
	Consumo – <i>Consumption</i> – <i>Consommation @ 50%</i>	-	Lt/h
	Consumo – <i>Consumption</i> – <i>Consommation @ 75%</i>	10,8	Lt/h
	Consumo – <i>Consumption</i> – <i>Consommation @ 100%</i>	-	Lt/h
	Capacità serbatoio standard – <i>Standard tank capacity</i> – <i>Capacité du réservoir standard</i>	120	Lt
	Autonomia (serbatoio standard) – <i>Autonomy (standard fuel tank)</i> – <i>Autonomie (réservoir standard)</i>	11,1	h
ALTERNATOR DATA	Alternatore – <i>Alternator</i> – <i>Alternateur</i>	MARELLI MOTORI – MECC ALTE – STAMFORD	
	Regolazione della tensione – <i>Voltage regulation</i> – <i>Régulation de la tension</i>	AVR	
	Precisione della tensione – <i>Voltage precision</i> – <i>Précision de la tension</i>	1	%
	N. di poli – <i>Number of poles</i> – <i>Nombre de pôles</i>	4	
	Tipo – <i>Type</i> – <i>Type</i>	Senza spazzole – <i>Brushless</i> - <i>Sans balais</i>	
GENERAL DATA	Rumorosità (G.E. silenziato) – <i>Sound level (silenced gen set)</i> – <i>Niveau sonore (G.E. silencieux)</i>	//	dB(A) 7mt
	Diametro scarico – <i>Diameter exhaust</i> – <i>Diamètre échappement</i>	90	mm
	Tensione sistema elettrico – <i>Voltage</i> – <i>Tension</i>	12	V

QUADRO ELETTRICO MANUALE
ELECTRIC MANUAL PANEL
PANNEAU ELECTRIQUE MANUEL



Centralina di controllo LOVATO ELECTRIC RGK420 SA con multimetro (voltmetro, amperometro, frequenzimetro, contaore e voltmetro batteria). Indicazione della percentuale di carburante residua.

Display LCD retroilluminato.

LOVATO ELECTRIC RGK420 SA control unit with multimeter (voltmeter, ammeter, frequencymeter, hour counter and battery voltmeter). Fuel level percentage indicator.

Backlit LCD display.

Unité de contrôle LOVATO ELECTRIC RGK420 SA avec multimètre (voltmètre, ampèremètre, fréquencemètre, compteur d'heures et batterie voltmètre).

Indicateur de pourcentage de niveau de carburant.

Écran LCD rétro-éclairé.

Cassa in metallo IP44 – IP44 metal box – Boite en métal IP44

Fusibili di protezione - Protection fuses – Fusibles de protection

Pulsante d'emergenza – Emergency button – Bouton d'urgence

Selettore a chiave ON-OFF - ON-OFF key selector – Sélecteur à clé ON-OFF

Morsettiera di potenza – Power terminal – Borne de puissance

Interruttore magnetotermico di protezione 4P ABB TMAX-XT

4P ABB TMAX-XT magnetothermal switch

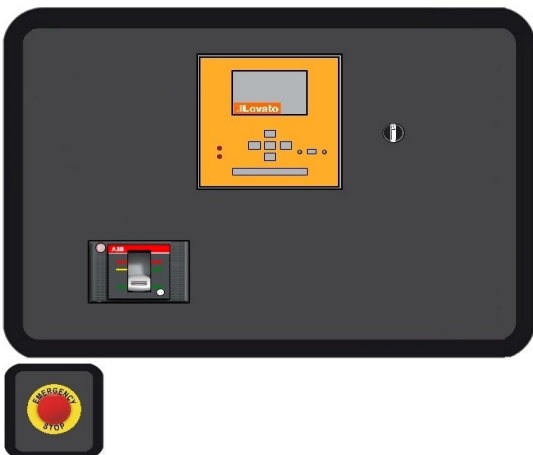
Interrupteur magnétothermique 4P ABB T-MAX-XT

Allarmi pressione olio e temperatura acqua

Oil pressure and water temperature alarms

Alarmes de pression d'huile et de température de l'eau

QUADRO DI AVVIO AUTOMATICO PER MANCANZA RETE
AUTOMATIC MAINS FAILURE PANEL
PANNEAU AUTOMATIQUE D'ECHEC DU RESEAU



Centralina di controllo LOVATO ELECTRIC RGK600 con multimetro (voltmetro, amperometro, frequenzimetro, contaore e voltmetro batteria). Funzione test periodico e funzione di monitoraggio della tensione di rete.

Indicazione della percentuale di carburante residua.

Display LCD retroilluminato.

LOVATO ELECTRIC RGK600 control unit with multimeter (voltmeter, ammeter, frequencymeter, hour counter and battery voltmeter). Periodical test function and mains management function.

Fuel level percentage indicator.

Backlit LCD display.

Unité de contrôle LOVATO ELECTRIC RGK600 avec multimètre (voltmètre, ampèremètre, fréquencemètre, compteur d'heures et batterie voltmètre).

Fonction de test périodique et fonction de gestion du réseau.

Indicateur de pourcentage de niveau de carburant.

Écran LCD rétro-éclairé.

Cassa in metallo IP44 – IP44 metal box – Boite en métal IP44

Fusibili di protezione - Protection fuses – Fusibles de protection

Pulsante d'emergenza – Emergency button – Bouton d'urgence

Selettore ON-OFF - ON-OFF selector - Sélecteur ON-OFF

Caricabatterie 12V 4,5A – 12V 4,5A Battery charger – Chargeur de batterie 12V

Morsettiera di potenza – Power terminal – Borne de puissance

Interruttore magnetotermico di protezione 4P ABB TMAX-XT

4P ABB TMAX-XT magnetothermal switch

Interrupteur magnétothermique 4P ABB T-MAX-XT

Morsettiera di collegamento a quadro ATS separato

Terminal block for the connection of a separate ATS panel

Bornier pour la connexion d'un panneau de commutation automatique ATS

Allarmi pressione olio e temperatura acqua

Oil pressure and water temperature alarms

Alarmes de pression d'huile et de température de l'eau

OPTIONAL PRINCIPALI
MAIN OPTIONS
OPTIONS PRINCIPALES



Quadro di commutazione automatica (ATS) da 125A
125A automatic transfer switch (ATS)
Inverseur (ATS) de 125A

Serbatoio maggiorato 250lt
250lt increased fuel tank
Réservoir optionnel 250lt



Preriscaldamento motore
Engine preheating system
Prechaffage du moteur

Kit travaso carburante
Automatic fuel transfer kit
Kit de transfer carburant



Protezione differenziale
Residual current protection
Protection différentielle

Carrelli di traino lento o veloce
Slow or fast towing trailer
Chariot lent ou routier



ALTRI OPTIONALS
OTHER OPTIONS
AUTRES OPTIONS

ELECTRIC PANEL

- Kit prese distribuzione – *Power distribution socket set* – Jeu de prises supplémentaires
- Quadro di parallelo – *Synchronizing electric panel* – Tableau électrique de synchronisation
- Controllo remoto (GSM/3G/4G – Ethernet) – *Remote control (GSM/3G/4G – Ethernet)* – Commande à distance (GSM/3G/4G – Ethernet)
- Avvio/spegnimento con radiocomando – *Start/stop function via radio control* – Démarrage/arrêt via radio commande
- Sistema di controllo posizione GPS – *GPS control* – Contrôle GPS
- Staccabatteria – *Battery switch* – Interrupteur de batterie
- Dati di press. olio e temp. acqua motore – *Engine oil press. and water temp. datas* - Mesures de press. d'huile et de temp. de l'eau moteur

GENERAL

- Alternatore di altra marca – *Further alternator brand* – Alternateur d'autre marque
- Raccordi rapidi per il collegamento a un serbatoio esterno con valvola tre vie - *Quick couplings for connecting an external tank with three way valve* - Accouplements rapides pour connecter un réservoir externe avec vanne à trois voies
- Cisterne da esterno, da interro e trasportabili - *Outdoor, underground and transportable tanks* - Réservoirs pour l'extérieure, souterrains et transportables
- Altre colorazioni – *Further colors* – Autres couleurs

Distributed by:

C.G.M. Gruppi Elettrogeni s.r.l.

Via decima strada, 3
36071 Arzignano (VI) – Italy

Tel. 0039 0444 673712 674152 Fax. 0039 0444 675384

C.F. & P. IVA 02844720247 REA 279734

www.cgmitalia.it
info@cgmitalia.it

